



- Die Landesdolmetscherzentrale Brandenburg -

Rundschreiben 01/2011

Dienstag, 18. Januar 2011

Information der Landesdolmetscherzentrale Brandenburg zur Ergänzung zu Einsätzen in Krankenhäusern bei stationärer Behandlung

Liebe Gebärdensprachdolmetscher,
Gebärdensprachdolmetscherinnen,

wir möchten Euch mitteilen, dass es in Vergangenheit mehrfach zu Problemen bei Abrechnungen mit Krankenhäuser oder anderen Einrichtungen gab, bei denen unsere Klienten stationär untergebracht waren.

Grundsätzlich ist bei einem stationären Aufenthalt das Krankenhaus oder die Rehaeinrichtung der Kostenträger.

Leider sind die Abläufe bei Aufnahmen für eine stationäre Weiterbehandlung sehr Zeitintensiv und auch an mehrere verschiedene Bereiche gekoppelt. Aufnahme bei der Anmeldung, Bei der Stationsschwester, beim Stationsarzt, mehrere Untersuchungen und Gespräche zur Anästhesie und anderes. Letztendlich unterschreibt nur eine Person und die Rechnungsstelle der Krankenhäuser kann das alles nicht mehr nachvollziehen.

Aus diesem Grund bitten wir Euch, bei den Einsätzen in stationären Einrichtungen die jeweiligen Gespräche mit dem unterschiedlichsten Klinikpersonal wie Folgeaufträge zu behandeln. Wichtig ist, dass alle unterschreiben und nicht nur der Letzte oder Erste, bei dem die Übersetzung erfolgte.

Ralf Engelmann
Leiter der Landesdolmetscherzentrale Brandenburg

**Persiusstr. 1
14469 Potsdam**

Fax: 0331 88713
Bild: 0331 8871082
Tel: 0331 8871307

**Lipezker Strasse 48
03048 Cottbus**

Tel: 0355 729 58 91
Fax: 0355 22 77 9
Bild: 0355 729 90 277

E-Mail:
Dolmetscherzentrale:
ldz@dolmetscherzentrale.com

- Korporatives Mitglied der AWO
- Mitglied beim GV Berlin e.V.
- Mitglied beim LV der Gehörlosen Bbg. e.V.
- Mitglied beim KUGG e.V

**Träger des Verdienstorden
des Landes Berlin**

Gefördert durch die
Arbeitsämter Berlin und
Brandenburg

Träger im Auftrag des MASF
Brandenburg

und des

Integrationsamt Brandenburg

Gesellschafter der DEAFCOM
gGmbH

Bankverbindungen:

Dolmetscherzentrale:
Sparkasse Spree Neisse
BLZ: 180 500 00
Kto: 3113106213

